20 aña pasa

E musico Arubiano Etty Toppenberg a canta pa prome biaha nos himno nacional den ceremonia inaugural di nos Status Aparte



Etty Toppenberg 20 aña pasa ora cu el a canta oficialmente nos himno nacional dia 1 di Januari 1986.

E aña aki nos ta conmemorando 20 aña di Aruba su Status Apartes, dos decada di hopi historia cu a wordo desaroya prome y despues di e fecha di 1 di Januari 1986, dia cu nos pais a cuminsa cana su caminda como pais autonomo den Reino. Den cuadro di celebracion di Dia di Himno y Bandera nos ta recorda e hecho historico caminda e cantante y guitarista Arubano, Edward Alexander Toppenberg, popularmente conoci como "Etty", a canta oficialmente pa prome biaha nos himno nacional "Aruba Dushi Tera", dia cu nos pais a inaugura su Status Aparte.

HISTORIA

Etty tabata un protagonista importante dia 1 di januari 1986 dilanti di Bestuurskantoor, ora cu Etty cu su vos prodigioso a skirbi un capitulo den historia di nos pais Aruba. E tabata un dia sublime y historico ora cu na mei anochi di dia 31 di december 1985 pa manece dia 1 di Januari 1986, Etty cu 41 aña di edad a forma parti di e ceremonia inolvidabel aki ora cu el a canta nos Himno nacional na momento cu e bandera di Antiyas a wordo baha, y e bandera di Aruba como pais autonomo a ser hisa pa semper.

Despues di cuater lustro nos ta haci un recapitulacion di e hecho inolvidabel aki. E mesun Etty Toppenberg a conta nos cu el a ricibi un invitacion pa canta nos himno riba e fecha historico di dia 1 di Januari 1986 ya cu mayoria di biaha e tabata canta e himno na diferente caminda. E ora ei ex-minister Watty Vos (q.e.p.d.) a pidi Etty si e por haci e trabou ei p'e di canta e himno ora di cambio di aña pa Aruba bira Status Aparte.

Etty ta señala cu hopi hende ta pensa te awor cu e invitacion aki tabata "algo politico", sinembargo Etty ta bisa cu esaki no tabata nada politico, ya cu e tabata algo cu nan a haya cu e tabata e persona adecuado pa haci e trabou ei.

Aunke awor no ta wordo papia mucho di e hecho historico aki, Etty ta declara cu e tabata sinti su mes masha honra pa wordo pidi pa canta e himno den cambio di Status Apartes.

"Hopi, hopi honra mes, y mi a sinti cu mi tabata canta casi na yoramento. Paso henter mi famia tabata t'ei, mi tata, te hasta mi mama, tur mi amigonan nan tabata t'ei. Nan tur a laga nan celebracion di aña nobo na nan cas pa nan bai dilanti di bestuurscollege pa wak con grandi e ceremonia tabata ta. Tabata un cos enormemente cu ningun hende por iguala mas", asina e canta-autor Arubiano a declara.

Etty a describi nos su sintimento ora cu e ta wak con e bandera di Antiyas di cual Aruba a forma parti di e constelacion Antiyano pa hopi aña a ser baha, y con e bandera di su pais natal Aruba a wordo hisa na momento cu e tabata canta nos himno "Aruba Dushi Tera". Etty ta bisa textualmente: "Pa mi bisabo berdad cu mi conoce un hende cu ta sinta su isla mas hopi cu mi, cada hende cu su manera. Mi bario Companashi y mi isla ta e dos cosnan mas importante cu tin den mi bida. Pesei hopi biaha m'a traha pa gobierno afo. Ma haci hopi trabou, m'a traha tur e canticanan relaciona cu Aruba, paso ora bo ta canta pa bo pais bo ta haya awa na bo wowo..."

20 aña pasa Etty tabatin afro, y e tabata bisti a la moda di e tempo ei.

Tambe pa e tempo ei e tabata viaha hopi pa turismo, y e tabata haci hopi cos positivo pa nos baranca stima. Etty ta e unico hende di tur pais cu a bai dos biaha OTI pa representa su pais. El a bai na aña 1978 na Chile, y el a canta "Cuando un Amor se Muere", y 13 aña despues na 1991 el a bolbe bai e biaha aki na Acapulco (Mexico) cu e mesun grupo.

Etty cu su fiel y inseparabel compañera di alegria, tristesa y soledad, esta su guitara a representa nos pais dignamente den diferente acto pafo y paden di Aruba. E tabata amigo personal di e Prins Klaus, y den su album personal e tin potretnan saca cu La Reina, ya cu el a toca den cuatro ocasion cada seis aña, kiermen den un periodo di 24 aña, pa e Cas Real, ya cu cada 6 aña e Cas Real ta bin Aruba, y na e ocasionnan special aki nan semper a wordo eligi pa toca pa e miembronan di monarquia Hulandes. E ta declara un poco desapunta cu "despues e cosnan a varia, y mi no sa dicon e cosnan a varia asina".

AMOR PA ARUBA

Etty ta describi su mes como un hende simpel. "Nunca mi no ta sali dilanti, mi ta un sorto di hende, mi ta purba bisa bo, kico ta e cos cu mi ta haci. Awor si bo duna atencion debido, y bo ta kere cu loke mi ta haci no ta bon, anto mi no ta bai forsa pa busca... Pesei mes den mi bida m'a graba dos Cd so. Siempre hende ta bisa mi graba tal cos, y mi ta haci chansa cu nan: Si mi graba e ora bo no tin tuma mi pa toca mas. Dor cu e berguensa di mi ta, mi ta kere cu mi ta biba mucho den humildad, pasobra mi tata y mi mama a siñami e cos ei..." E ta bisa cu e ta un hende cu ta hopi den su mes, pero ora cu ta cuenta di sali pa Aruba, e ta bai guera na unda cu ta pa e muri pa su pais, y pa su bandera.

Etty a logra tambe cu nos pais su nomber ta resona positivamente den exterior, ya cu e ta un di e poconan cu a logra cu un cantica canta p'e a ser reconoci como un "earth-song" of cantica di tera.

E logro aki no ta uno facil ya cu e organisacion aki ta hopi stricto, y e cantica tin cu pasa cierto examen pa nan hacie un "earth-song". El a wordo eligi cu esei, pasobra su amigo Rufo Odor a skibie, y nan a bai cante hunto cu nan coro na Teatro Teresa Carreño na Venezuela, y un Mericano a tende y grabe y bai cune na Merca. Ta un dia Etty a haya un carta caminda nan a pone na altura cu e cancion a wordo eligi como "earth-song". "E ta un cos hopi grandi, paso tin himno di pais, y tin himno di mundo, y un ears-song ta un manera un himno di mundo", asina Etty ta bisa.

Tin un 200 pa 300 earth-song, y e cantica ei mester wordo canta na Papiamento cu e instrumentonan tipico cu ta ser usa den e pais di origen; y tambe bo ta haya e sheet unda Aruba ta keda. "Esaki mi ta haya un cos masha grandi pasobra e Papiamento a bai mundial... ya cu e cantica mester wordo canta na Papiamento, ya cu e ta skirbi cu su fonetica, y bo no por cambie", asina el a declara. E cantica ta bisa: "ban baile, ban soye, foi mainta tempran te 6'or di mañan". Esun interesa por haya e earth-song di Aruba aki riba e web-site: www.earthsongsmus.com

ETTY: UN ARUBIANO ORGUYOSO

Etty ta un Arubiano orguyoso di su pais, pero tambe ta un persona cu a wordo lanta den un bario hopi stima p'e, esta Companashi. E bario "campeon" aki, manera Etty mes ta yame, ta e manera un cunucu di simiñanan cu a ser bon planta, caminda un generacion a wordo lanta hunto, awendia nan ta gosa di hopi reconocemento den tur tereno den nos comunidad.

Etty ta bisa cu nan a lanta asina, pasobra cada mucha di Companashi a lanta cu un sorto di respet cu nan mester bai dilanti. "Si bo weita tur e muchanan di Companashi un pa un, mi ta menciona un par di nomber: Johnny Chemaly doño di Bon Dia Aruba, Van Romondt kende ta doño di un transporte cu ta trece carga tambe ta di Companashi. Saladin di Frasa tambe ta di Companashi, Jubby mi ruman cu ta director di Contraloria General tambe ta di Companashi, Ernesto Rosenstand riba e parti cultural... Nos tabatin e miho team di baseball, nos tabatin respet ya cu nos a lanta bou e frère..."

Awor cu Etty a pasa e porta di mas cu 60 aña di existencia, e ta bisa for di su curazon: "E ta un orguyo cu pa bo bisa mi ta di e lugar ei. Pasobra einan tur hende ta respeta otro, y tur hende ta respeta un hende mas grandi cune di edad..."

Despues di 20 aña cu nos pais Aruba a biba un bida como pais cu un Status Aparte, Etty tin e siguiente reflexion: "E unico contesta mayoria di biaha mi tin di bisa, tin ora miho Betico keda na bida. Si Betico keda na bida Aruba tabata otro. E problema ta cu nan a coi Status Aparte, hopi biaha nan a haci hopi politica cune, un ta contra, un no ta contra..."

Aworaki e no ta haya cu nos pueblo ta uni, y esei ta e duele cu e tin. "Nos pueblo ya no ta uni, nos pueblo a bira hopi hopi materialista..."



Potret actual di Etty Toppenberg saca dia 15 di maart 2006.